

PROGRAMME

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



de Virginia Woolf ?
Qui a peur

Edward Albee

 théâtre du rideau vert

Traduction : Michel Tremblay. Mise en scène : Martin Faucher

Revue Théâtre, Volume 52, N° 2, saison 2000-2001



Photo: Guy Dubois

Du Stella au Rideau Vert

C'est la vie – la vraie vie – sous ses angles les plus aigus qu'Edward Albee dessine dans ce classique du théâtre américain, *Qui a peur de Virginia Woolf*? Les relations humaines, sous tous leurs rapports y compris les rapports amoureux, sont au cœur de la vie. Et le naufrage comme la mort font aussi partie de la vie. C'est bien pour cela que la scène du Rideau Vert continue d'exister : pour dire et

redire, comme André Malraux, que si on peut parfois penser que la vie ne vaut rien, eh bien que rien ne vaut la vie.

La rencontre d'aujourd'hui entre un auteur, un metteur en scène, des comédiens, des concepteurs et vous, le public, dans cette salle et sur cette scène que nous habitons depuis 40 ans – l'ancien théâtre Stella – fait voir tout le chemin parcouru depuis que l'ex-maire Jean Drapeau, qui voulait faire de la rue Saint-Denis un véritable petit Broadway, nous proposa à Yvette Brind'Amour et moi de redonner vie au Stella dont les feux de la rampe étaient éteints depuis un quart de siècle. Les journaux de l'époque rapportaient que « le Rideau Vert, qui avait surmonté avec un magnifique entêtement bien des difficultés, entrevoyait l'ère nouvelle avec un optimisme réaliste. »

Qui s'en souvient? Notre politique d'alors était de jouer tous les soirs de la semaine, sans jamais faire relâche, ainsi que le dimanche en matinée et en soirée, de mettre à l'affiche une pièce nouvelle le 15 de chaque mois, et de fixer à 1,75 \$ le prix de tous les sièges afin, disait-on, de permettre à un plus grand nombre de citoyens de se payer « non plus le luxe, mais le besoin d'une pièce de théâtre, d'une façon habituelle tout en veillant avec soin à ne présenter que ce que le public aime voir et qu'il veut voir sans aucune concession au mauvais goût ». Nous disions cela en 1960.

Aujourd'hui nous disons encore oui à la détente, oui au divertissement mais non pas sans questionnement. Voilà pourquoi le Rideau Vert aujourd'hui – et cette saison *Côté cour, côté humain* en est la preuve – ose cheminer du questionnement au divertissement.

Mercedes Palomino
Présidente-fondatrice

1960, le Théâtre du Rideau Vert s'installe au Stella

En présence de quelques-uns de leurs invités et des gens des médias, Yvette Brind'Amour et Mercedes Palomino annoncent l'arrivée du Rideau Vert au Stella.



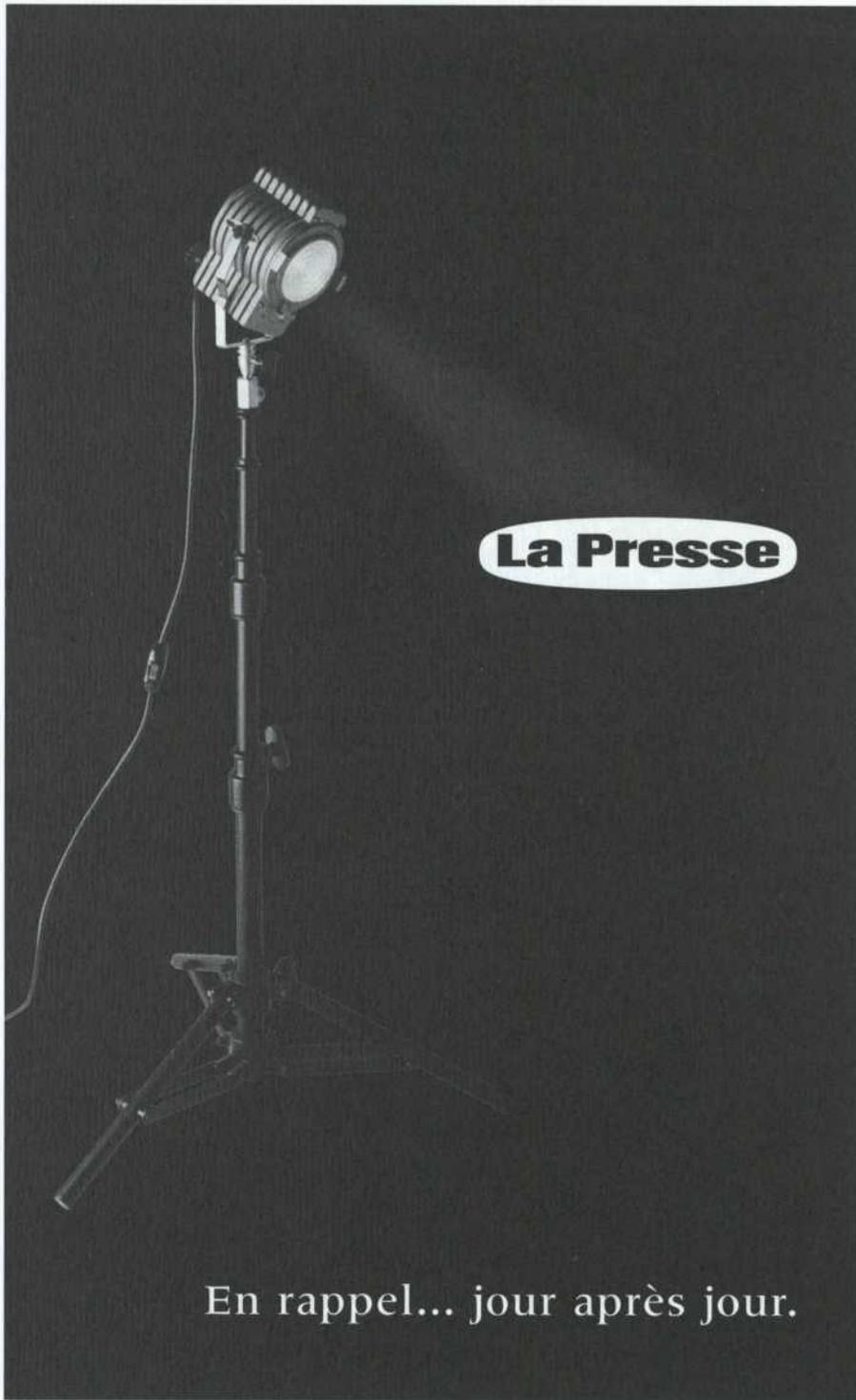
Sur la photo, on reconnaît entre autres Mercedes Palomino, Gratien Gélinas, Yvette Brind'Amour, Monique Lepage, Jacques Létourneau et Robert Lapalme.

L'inauguration de la salle rénovée a lieu le 14 octobre 1960. Éteints depuis 25 ans, les feux de la rampe se rallument sur la pièce de Somerset Maugham, *Adorable Julia*.



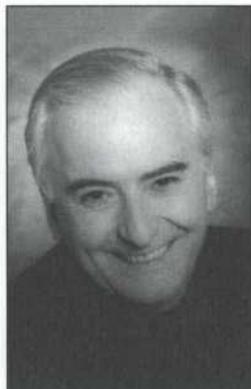
Photo - Henri Paul

De gauche à droite : Lucie de Vienne, André Fouché, Yvette Brind'Amour, Gérard Poirier, Françoise Faucher, André Montmorency, Andrée Lachapelle et Yvon Leroux.



La Presse

En rappel... jour après jour.



Qui a peur de Virginia Woolf ?

... un classique du théâtre contemporain

En 1962, les Kennedy règnent à la Maison Blanche et l'Amérique vit l'ère bénie d'un nouveau « Camelot ». La même année, avec *Qui a peur de Virginia Woolf ?*, Edward Albee remettait en question les valeurs fondamentales de ce rêve. Les événements qui succédèrent lui donnèrent raison. Assassinats politiques, violentes manifestations racistes, guerre du Viêt Nam eurent tôt fait de transformer ce rêve américain en cauchemar.

Qui a peur de Virginia Woolf ? constitue une critique incisive de la « poursuite du bonheur » inscrite en toutes lettres dans la Constitution américaine. Vie de couple, famille, succès professionnel, fortune, religion ne tiennent pas leurs promesses et n'arrivent pas à soulager un certain mal de vivre. Le nouveau Carthage évoqué dans la pièce ressemble à celui de l'Antiquité : conquis, désolé et sans avenir...

Considérée comme pièce perverse et néfaste par les uns et maîtresse par les autres, *Qui a peur de Virginia Woolf ?* comporte une réflexion qui s'applique à toutes les sociétés modernes. Cette pièce nous oblige à nous confronter à la réalité du comportement humain qui lui-même est en contradiction avec les déclarations grandiloquentes de tous ceux qui se prétendent des modèles.

Qui a peur de Virginia Woolf ? est devenu un classique du théâtre contemporain. Et comme pour tous les classiques, chaque génération en fait sa propre lecture. C'est au tour de Martin Faucher, qui rêvait depuis des années de monter cette pièce, de nous livrer sa vision avec passion et rigueur.

Bon spectacle.

Guillermo de Andrea
Directeur artistique

Ce soir
les artistes s'Affichent.

Omni
LA SOCIÉTÉ D'AFFICHAGE OMNI
(514) 529-6664



Qui a peur de Virginia Woolf ?

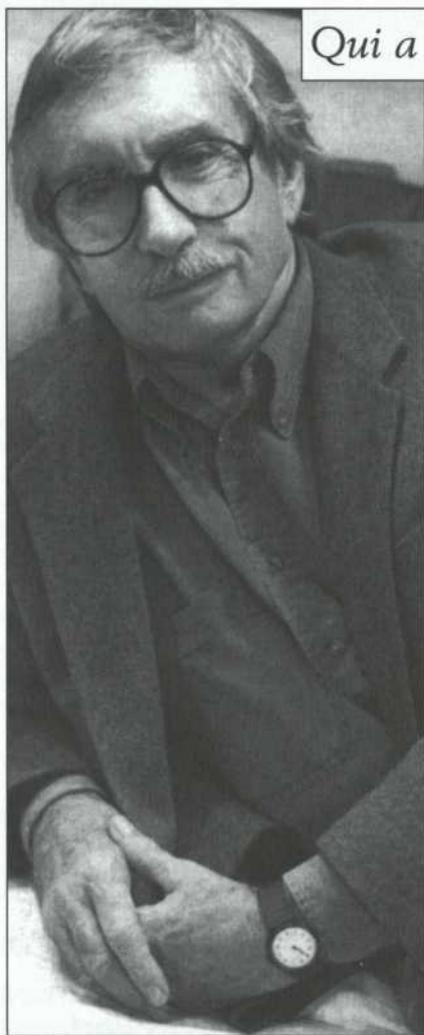
... une traduction de Michel Tremblay

Un des plus puissants huis clos du théâtre contemporain, *Qui a peur de Virginia Woolf ?* nous plonge dans l'enfer de Martha et de George avec une cruauté et une tendresse rarement égalées.

Pendant une nuit de beuverie particulièrement mouvementée, ces deux grands personnages de la littérature américaine porteront à leur paroxysme la haine et l'amour qu'ils ont l'un pour l'autre. À travers les injures les plus cruelles et les tentatives de rapprochement les plus timides, ils remettront en question l'existence même du couple moderne, sa pertinence, son utilité.

Michel Tremblay

Tout a été dit sur cette figure dominante de notre théâtre. Dramaturge, romancier, scénariste, Tremblay s'est fait la main à la traduction avec des textes prééminents comme ceux d'Aristophane, de Tennessee Williams et de Tchekhov. Il trempe ici sa plume pour nous livrer une traduction aux airs de texte original tant elle sonne vrai.



Qui a peur de Virginia Woolf ?

... quelques mots sur l'auteur

Edward Albee est né à Washington le 12 mars 1928. Ses parents adoptifs, les Albee, étaient propriétaires d'une chaîne nationale de théâtre de vaudeville. Edward a donc vécu dans la plus grande aisance et dans un monde où se croisaient quotidiennement excentricité, marginalité et art. De 1944 à 1946, il a fréquenté Trinity College, une institution de taille moyenne nichée à Hartford qui lui a permis de faire ses premières armes au théâtre. Son œuvre a été de nombreuses fois primée, en reconnaissance de son apport à l'univers dramatique américain. Ainsi on le qualifie d'héritier d'Arthur Miller, de Tennessee Williams et d'Eugene O'Neill.

... à propos de la pièce

L'Américain Edward Albee a trouvé la gloire avec *Qui a peur de Virginia Woolf ?* en 1962. Il avait déjà écrit pour

le théâtre auparavant, mais cette année-là, à Broadway, il goûta pour la première fois à la célébrité.

On raconte que le titre plutôt saugrenu de la pièce lui a été inspiré par une inscription sur un mur, sorte de graffiti avant la lettre. Mais il s'agirait aussi d'un jeu de mots sur une comptine entendue dans un film de Disney : *Who's afraid of the big bad wolf ?*

Inévitablement, cette œuvre d'Albee a fait couler beaucoup d'encre, dont un nombre incalculable de thèses et d'essais. On détecte aisément une profonde remise en question de l'*american way of life* du début des années soixante, remise en question comme prémonitrice des événements de la fin de cette décennie.

GRUPE
Renaud-Bray
— **Champigny** — **Librairie Garneau** —



23 succursales
à travers la province

- Brossard
- Gatineau
- Laval (2)
- Montréal (12)
- Québec
- Sherbrooke
- Sorel
- St-Jérôme
- St-Bruno
- Ste-Foy
- Victoriaville



Avant ou après le théâtre...

www.renaud-bray.com 4380, rue St-Denis 3660, rue St-Denis 4301, rue St-Denis
Tél. : (514) 844-2587 Tél. : (514) 288-0952 Tél. : (514) 499-3656

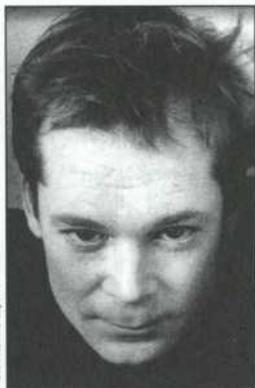


*est fière d'apporter
son appui au*

Théâtre du Rideau Vert

Papiers fins, de spécialité et de sécurité

Tél.: 1-888-2SPEXEL Service à la clientèle



Qui a peur de Virginia Woolf ?

*... et faire entrer le loup dans la bergerie
et faire sortir les démons du placard.*

*Nous ne savons pas où nous allons,
Mais ce n'est pas une raison pour ne pas y aller.*
Marguerite Duras

Nommer le réel, c'est pouvoir envisager le lendemain.
Laure Adler

Ces deux citations tirées de la biographie de Marguerite Duras, la reine de l'indicible, illustrent tellement bien le parcours de George et Martha, les héros tragiques de cet interminable voyage vers le jour, qu'elles pourraient se retrouver dans leur bouche, dans leur *yeule sale* d'enfants vicieux, pourris. George et Martha, tristes, tristes, tristes, George et Martha perpétuellement *on the road* entre les quatre murs de leur maison délabrée, leur triste grande maison désertée de tout idéal fécond. Et ce couple infernal habitant cette maison dévastée, vivant cette histoire d'amour ayant mal tourné est tellement à l'image de notre Amérique en apparence prospère que ça en fait peur.

Honey : C'est très joli, ici.

Nick : AH, oui... très joli

Martha : Ahhh ? Merci !

Edward Albee, poète de la modernité décadente américaine, a écrit au début des années '60 avec *Who's afraid of Virginia Woolf?* une œuvre phare qui ne cesse d'éclairer les fondements de notre civilisation, l'amour, le savoir, l'argent, la puissance, la quête du sens, la poursuite de la race. Cette œuvre décapante questionne insidieusement, inlassablement, sans jamais apporter de réponse, jamais ; une œuvre exigeante, qui, à force de la côtoyer, nous donne envie d'être meilleur, nous donne envie d'être. Voilà l'essentiel, il me semble.

Bonne soirée.

Martin Faucher

Metteur en scène

N.B. Je m'en voudrais de ne pas remercier sincèrement toute l'équipe du Théâtre du Rideau Vert de m'accueillir moi et ce projet avec autant de respect et de confiance. Travailler pour la première fois au sein d'une compagnie théâtrale est un moment précieux dans la carrière d'un metteur en scène et celui-ci fût vécu on ne peut plus intensément. Madame Palomino, messieurs de Andrea et Turgeon, je vous salue chaleureusement et vous livre avec bonheur et fébrilité ce spectacle dont j'ai tant rêvé.

Avec « À quelle heure on meurt ? » en 1988, Martin Faucher faisait éclater au grand jour son immense talent de metteur en scène. Depuis, ce talent ne cesse de s'affirmer. Du « Menteur » à l'adaptation de « La Fille de Christophe Colomb » de Ducharme en passant par la comédie et la mise en scène d'événements spéciaux, une évidence émerge : Faucher doit être pris au sérieux. Pour sa première mise en scène au Rideau Vert, il s'attaque sans retenue à l'univers tumultueux de « Qui a peur de Virginia Woolf ? ».



Photo: André Tremblay

Louise Marleau

Quelle actrice ne rêve pas d'interpréter Martha ? Au théâtre comme au cinéma, Louise Marleau s'est illustrée. D'ailleurs, son travail a été maintes fois récompensé, entre autres avec le Hugo d'or (Festival de Chicago) pour son rôle dans *La Femme de l'hôtel* et celui de la Quinzaine de théâtre pour sa *Mademoiselle Julie* de Strinberg. Elle passe avec aisance du classique au néo-classique pour nous donner une Martha qui ne fera pas de quartier.



Photo: André Tremblay

Patrick Lauzon

Diplômé en théâtre du CEGEP de Saint-Hyacinthe en 1994, on le voit principalement au théâtre et à la télévision.

Qui a peur de Virginia Woolf ?

Traduction : **Michel Tremblay**
Mise en scène : **Martin Faucher**



de Edward Albee

Distribution par ordre d'entrée en scène :
Louise Marleau Martha
Raymond Cloutier George
Pascale Desrochers Honey
Patrick Lauzon Nick

Assistance à la mise en scène et régie :

Pascale d'Haese
Décor : **David Gaucher**
Costumes : **François Barbeau**
Éclairages : **Marc Parent**
Conception sonore :
Michel F. Côté - Bernard Falaise
Accessoires : **Jean-Marie Guay**

Il y aura un entracte de vingt minutes.



Impression du programme sur du papier Spexel : Byronic édition 140M, blanc diamant, apprêt brocart.



Photo: Wiro Bulczakowski

Raymond Cloutier

Depuis quelques années, on a beaucoup vu Raymond Cloutier à la télévision, et au cinéma dans des prestations remarquées. Il a aussi touché avec succès à la mise en scène. Cependant, ces derniers temps, il est fort peu monté sur les planches... trop peu en fait. Avec le rôle de George, Raymond Cloutier tient ici un rôle à la mesure de son talent.



Photo: Marie Rivest

Pascale Desrochers

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique en 1992, Pascale Desrochers s'est fait remarquer au théâtre, entre autres avec son interprétation de Clarice dans *Le Menteur* et de Rosine dans *Le Barbier de Séville*.

Le Théâtre du Rideau Vert remercie pour leur appui financier

La Fondation du Théâtre du Rideau Vert remercie ses donateurs de leur généreuse contribution

Le Théâtre du Rideau Vert remercie pour leur soutien financier aux activités du Théâtre ses partenaires :



- Banque Scotia
- Power Corporation
- Pratt & Whitney Canada
- La Société des alcools du Québec (SAQ)

- | | | | |
|---------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------|
| Air Pax | Groupe Renaud-Bray | La Presse | Spexel |
| Les Arts du Maurier | JBR LA MAISON DU PAPIER | Publicis | Télé globe inc. |
| Banque Laurentienne | La Fabrique d'images | Sonart Productions | Télé-Québec |
| Banque Nationale | Hydro-Québec | La Société d'affichage Omni | TVA |
| Groupe image Buzz | Mayfair | | |

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Directrice de production **Anne Plamondon**
Directeur technique **Marc Tremblay**

ÉQUIPE DE SCÈNE

Chef éclairagiste **Louis Sarraillon**
Chef machiniste **Claude Barsetti**
Sonorisateur **Érick Rioux**
Habilleteuse **Rolande Méryneau**
Montage vidéo **Luc Bourdon**

Assistante aux costumes **Valérie Lévesque**
Coupe féminine **Sylvain Labelle**
Coupe masculine **Vincent Pastena,
Charlotte Veillette**
Couture **Sylvie Côté, Nicole Cyr,
Luïsa Ferrian,
Emma Meloche,
Mireille Tremblay**

Maquillages **Jacques-Lee Pelletier**
Assistant **François Cyr**
Perruques **Rachel Tremblay**
Assistantes **Ève Turcotte,
Gisèle Grenon**

Accessoires **Atelier Jean-Marie Guay**
Assistant **Alain Jenkins**

Construction et
peinture du décor **Productions Yves Nicol inc.**
Chargé de projet **Benoît Frièrre**
Chef d'atelier **Gérard D'ostie**
Conseiller technique **Roger Desgagnés**
Chef soudeur **René Ross**
Chef peintre **Frédéric Ouellet**
Transport du décor **Raymond Tremblay**

PUBLICITÉ

Conception graphique **Publicis**
Photographe de
production **Christian Desrochers**
Photographe
de l'affiche **Jean-François Gratton**
Imprimeur **Reprotech**

PROGRAMME DE SOIRÉE

Graphisme **Agence Braque inc.**
Impression **Reprotech**

Relations
de presse **Francine J. Colangelo**

Le Théâtre du Rideau Vert est membre de :



théâtre
du rideau
vert

*Depuis 1948 MAYFAIR
est fier de s'associer au dynamisme
culturel des Québécois.*

*Nous vous souhaitons
une agréable soirée en compagnie
des artistes du*

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

MAYFAIR

CHAUSSURES EXCLUSIVES POUR DAMES

PLACE VILLE-MARIE, CARREFOUR LAVAL
PROMENADE SAINT-BRUNO
PLACE SAINTE-FOY (QUÉBEC)
PLACE DU ROYAUME (CHICOUTIMI)

Qui a peur de Virginia Woolf ?

En tournée

théâtre
du rideau
vert



novembre, décembre 2000

GRANBY

Théâtre Palace

Vendredi 8 novembre

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Salle Albert-Dumouchel

Samedi 4 novembre

VAL D'OR

Auditorium Le Carrefour

Mercredi 8 novembre

ROUYN-NORANDA

Théâtre du Cuivre

Jeudi 9 novembre

LONGUEUIL

Théâtre de la Ville

Samedi 11 et dimanche 12 novembre

REPENTIGNY

Auditorium de la Polyvalente

Jean-Baptiste Meilleur

Jeudi 16 novembre

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Théâtre des Deux Rives

Vendredi 17 novembre

TERREBONNE

Théâtre du Vieux-Terrebonne

Samedi 18 novembre

LASALLE

Salle Jean-Grimaldi

Dimanche 19 novembre

VILLE SAINT-LAURENT

Salle Émile-Legault

Mardi 21 novembre

LAC-MÉGANTIC

Auditorium Montignac

Jeudi 23 novembre

JOLIETTE

Salle Rolland-Brunelle

Vendredi 24 novembre

SHAWINIGAN

Salle Philippe-Filion

Samedi 25 novembre

SAINT-LÉONARD

Auditorium Antoine de Saint-

Exupéry

Dimanche 26 novembre

SHERBROOKE

Salle Maurice O'Bready

Mardi 28 novembre

SEPT-ÎLES

Salle Jean-Marc-Dion

Jeudi 30 novembre

BAIE-COMEAU

Théâtre de Baie-Comeau

Vendredi 1^{er} décembre

MONTREAL-NORD

Salle Désilets du Collège Marie-

Victorin

Dimanche 3 décembre

TROIS-RIVIÈRES

Salle J.-Antonio-Thompson

Mardi 5 décembre

DRUMMONDVILLE

Centre culturel de Drummondville

Mercredi 6 décembre

GATINEAU

Salle Odyssee

Vendredi 8 et samedi 9 décembre

BELOEIL

Centre culturel de Beauce

Dimanche 10 décembre

SAINTE-FOY

Salle Albert-Rousseau

Mardi 12 et mercredi 13 décembre

LAVAL

Salle André-Mathieu

Vendredi 15, samedi 16 et dimanche
17 décembre

Directeur
de tournée :
René Lavoie

Régisseur :
Édithe
Le Hesran

Décor :
Michel
Maher

Eclairagiste :
Étienne
Prud'homme

Chauffeur :
Frédéric
Maher

Représentant du Théâtre du Rideau Vert **TOURNÉES PAULE MAHER INC.**

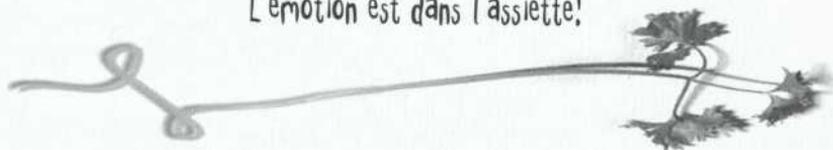


Télé-Québec

Culture, plaisir et audace

Le Persil Fou

Cuisine française créative
L'émotion est dans l'assiette!



- Table d'hôte spécial théâtre à partir de \$13,95 -

Ouvert 7/7 jours dès 17h30
Réservations: (514) 284-3130
4669 St-Denis, Montréal.
- Un plaisir épicurien à partager -



Saeco[®]
machine à café

8145, boul. St-Laurent
Montréal, Qc
H2P 2M1
tél. 514-385-5551
fax 514-385-5585



TAPIS
SOLUTION^{INC.}

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ EN REVÊTEMENT DE SOL

Licence : RBQ # 2945-0723-15

INSTITUTIONNEL
Sinistres

INDUSTRIEL
Entretien

COMMERCIAL
Résidentiel

Téléphone : (514) 345-6761, poste 102
Télécopieur : (514) 345-6762
Courriel : tapissol@total.net

5275, rue Ferrier, bureau 102, Montréal (Québec) H4P 1L7



Fondatrices : Yvette Brind'Amour et Mercedes Palomino

DIRECTION DU THÉÂTRE
DU RIDEAU VERT

Mercedes Palomino

directrice générale
Serge Turgeon
directeur général adjoint
Guillermo de Andrea
directeur artistique

COMMUNICATIONS ET
AFFAIRES CORPORATIVES

Johanne Daoust : directrice
des affaires corporatives et des
relations avec les partenaires.
Francine J. Colangelo :
relations de presse

PERSONNEL ADMINISTRATIF

Francette Sorignet : secrétaire
de direction
Hélène Ben Messaoud : secrétaire,
responsable des abonnements
Danielle Gagnon Dufour :
secrétaire-réceptionniste

COMPTABILITÉ

Gabriel Groulx, c.a. : vérificateur
Associé de Raymond Chabot Grant
Thornton, comptables agréés
Yolande Maillet : chef comptable
Francine Laurin : secrétaire comptable

Me Guy Gagnon, c.r. : conseiller
juridique, Associé, Fasken Martineau
DuMoulin, avocats

ÉQUIPE DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Anne Plamondon : directrice
de production
Marc Tremblay : directeur technique
Louis Sarraillon : chef éclairagiste et
responsable des bâtiments
Claude Barsetti : chef machiniste
Erick Rioux : sonorisateur
Rolande Mériteau : habilleuse

Claude Laberge :
responsable de la billetterie
Marcel Girard :
responsable de l'accueil

Personnel de la billetterie :

**Clothilde Bariteau, Gratielle Brouillet,
Julie Laverdière-Caron, Mélanie
Delorme, Adeline Gendron,
Brigitte Ménard.**

Ouvriers : **Mélanie Alain, Véronique
Boissonneault, Myriam Chapdelaine-
Daoust, Véronique Duc, Marie
Frankland, Sophie Guimard, David
Lauzon, Nicolas Mathieu, Sophie
Morinville, Julie Racine, Mylène
Racine, Marie-Aube St-Amant
Duplessis, Sonia Therrien.**

Stéphanie Turgeon : responsable
de l'atelier-garderie
Karina Crespo : éducatrice

Jean-Paul Renaud : responsable
entretien et bar.
**Martin Renaud, Marc-Olivier
Julien-Germain** : bar.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Mercedes Palomino : présidente
Présidente-fondatrice et directrice
générale, Théâtre du Rideau Vert
Antonine Maillet : vice-présidente
Écrivain
Guillermo de Andrea : vice-président
Directeur artistique, Théâtre du
Rideau Vert
Serge Turgeon : vice-président
Directeur général adjoint, Théâtre
du Rideau Vert
Guy Gagnon : secrétaire-trésorier
Associé, Fasken Martineau DuMoulin,
avocats

Administrateurs et administratrices :

Lise Bergevin
Directrice générale, Leméac Éditeur
Marthe Brind'Amour Mount

Pierre Desroches
Président et chef de la direction,
Trust Général du Canada

Ghislaine Larocque
Directrice principale, service à la
clientèle, Hydro-Québec

Yves Masson
Associé principal, Saine Marketing

FONDATION DU
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

PATRONS D'HONNEUR
André Bérard
Président du Conseil et
chef de la direction
Banque Nationale du Canada

Andrée S. Bourassa
Honorable Claude Castonguay

Jean De Grandpré
Administrateur fondateur et
Président Émérite du Conseil BCE inc.

Maureen Forrester

Honorable Alan B. Gold
Conseil principal, Goodman,
Phillips & Vineberg

Yves Gougoux
Président et chef de la direction,
Publicis Canada

Pierre Juneau
Professeur invité, département
de communication
Université de Montréal

Guy St-Germain
Président, Placements Laugerma inc.

Guy St-Pierre
Président du Conseil,
Groupe SNC Lavalin inc.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Henri Audet : président honoraire
Président Émérite et administrateur
de Cogeco inc.

Antonine Maillet : présidente
de la Corporation et du Conseil
Écrivain

Pierre Desroches : vice-président
Président et chef de la direction,
Trust Général du Canada

Yves Masson : vice-président,
Associé principal, Saine Marketing

Serge Turgeon : vice-président
Directeur général adjoint,
Théâtre du Rideau Vert

Mercedes Palomino : trésorière
Présidente-fondatrice et directrice
générale, Théâtre du Rideau Vert

Guy Gagnon, c.r. : secrétaire
Associé, Fasken Martineau DuMoulin,
avocats

Administrateurs et administratrices :

Pierre-L. Baribeau
Associé, Lavery, de Billy, avocats

Odette Dick
Présidente, Placements J. Paul Dick inc.

Carole Gagliardi
Éditeur, Corriere Italiano

Pauline Leduc
Conseillère en placements
Financière Banque Nationale

Maurice Myrand
Président du Conseil, Cogeco inc.

Dr Naguib Scaff
Président, Greiche & Scaff optométristes

Me Michel Sylvestre
Associé, Ogilvy Renault

Gérard Veilleux
Président, Power Corporation

Les Lundis classiques

sous la direction artistique de Francine Chabot

Les Lundis classiques du Rideau Vert nous reviennent pour une seconde saison !
Cinq lundis classiques seront consacrés à la diffusion de la musique du monde.
Ces lundis musicaux vous sont offerts sous forme d'abonnement de saison.

France

23 octobre 2000
Fauré, Debussy, Ravel

Les Noël's du monde

18 décembre 2000

Italie

12 février 2001
Corelli, Vivaldi, Puccini

Autriche

26 mars 2001
Mozart, Schubert, Strauss

Espagne

30 avril 2001
Granados, Falla, Turina

Vous pouvez vous abonner à la saison des *lundis classiques* pour aussi peu que 80 \$. Les prix au guichet, sans abonnement, seront de 20 \$ par concert et 10 \$ pour les étudiants avec preuve d'identification. Un *abonnement étudiant* est aussi offert pour la modique somme de 40 \$.

Livraison / Installation / Démonstration

MARTINEAU

BURNHAM

Benoît Chagnon
Directeur

Burnham (Canada) Ltée
1870, St-Régis
Dorval (Québec), H9P 1H6
Tél : (514) 421-5550 ou 1 877 421-5550
Fax : (514) 421-0100
chagnonb@burnhamcorp.com

Photocopieurs / Fax • Systèmes postaux • Équipement d'imprimerie
Produits haute valeur de tous genres • Équipement médical • Piano / Coffre-fort
Guichet automatique • Entreposage • Écran géant (tv) • Relocalisation commerciale

deux pour un
le jeudi aux théâtres

Offert par les compagnies membres de
Théâtres Associés



THÉÂTRES ASSOCIÉS

Valable sur le prix régulier.
Au guichet du théâtre à compter de 19h00 le soir même.
Argent comptant seulement. Billets en nombre limité.
Aucune réservation acceptée.
Certaines restrictions s'appliquent.

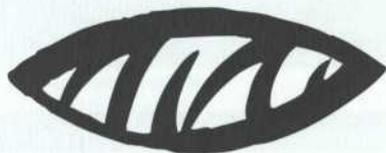
*Une autre saison de théâtre
remplie d'émotions.*



BRAVO!

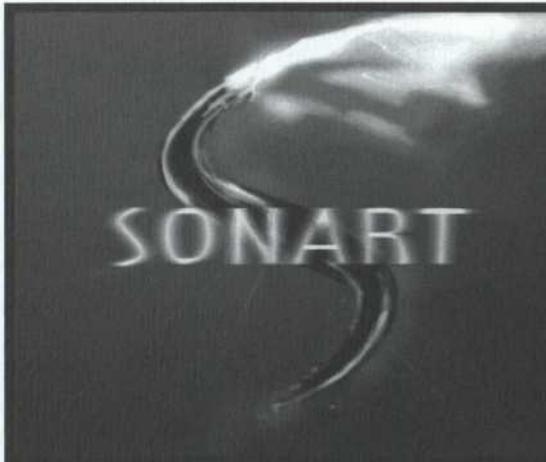
LA FABRIQUE
D'IMAGES

**Groupe image Buzz salue la créativité
des artistes et artisans
du Théâtre du Rideau Vert**



B U Z Z

POSTPRODUCTION • EFFETS VISUELS • INFOGRAPHIE 2D ET 3D • ANIMATION



SONART

SONART PRODUCTIONS

CREATION SONORE

ENREGISTREMENT

MIXAGE

136 A St-Paul Est
Montréal, Qc. H2Y 1G6
Tél.: (514) 876-0558
Fax: (514) 876-4188

Du théâtre, on en mange



*La première agence de publicité québécoise est fière d'appuyer
le premier théâtre professionnel du pays.*

PUBLICIS

413, rue Saint-Jacques, 9^e étage, Montréal (Québec) H2Y 1N9 ☎ (514) 285-1414

Prochains spectacles

L'Heureux Stratagème

Marivaux

Mise en scène : François Barbeau

Du 7 novembre au 2 décembre 2000

EN REPRISE

Avec le temps, cent ans de chansons

Conception et mise en scène : Louise Forestier

Du 12 décembre 2000 au 6 janvier 2001

Intérieur

En collaboration avec le théâtre **ubu**

Maurice Maeterlinck

Mise en scène : Denis Marleau

Du 23 janvier au 17 février 2001

Venecia

Jorge Accame

Traduction : André Melançon

Mise en scène : Guillermo de Andrea

Du 6 au 31 mars 2001

Les Fourberies de Scapin

Molière

Mise en scène : Jean-Louis Benoit

Du 17 avril au 12 mai 2001

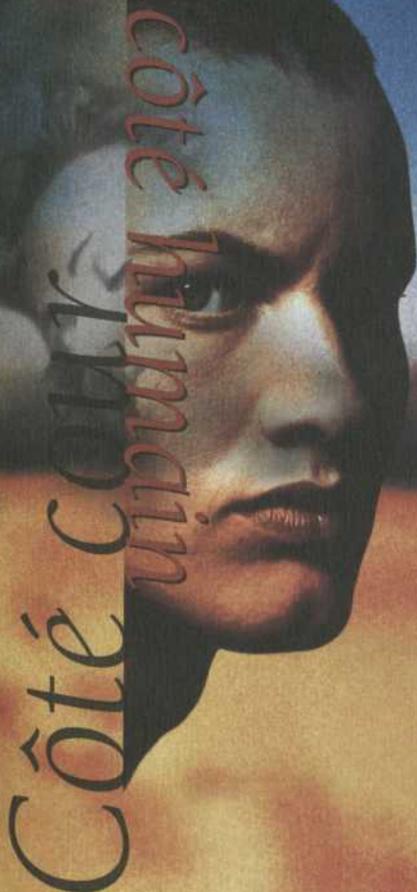
La Chambre bleue

David Hare

Traduction : Serge Denoncourt et Maryse Warda

Mise en scène : Serge Denoncourt

Du 22 mai au 16 juin 2001



Saison 2000-2001

théâtre
du rideau
vert



Abonnez-vous
(514) 845-0267

Hydro
Québec
partenaire de saison

Programme Découverte

Soirées corporatives

De Bacchus à Épidauros

Informations : (514) 845-0267

PROTHEATRE 2000.05.26 X